



Season 1 - Episode 1

Come stai?

Radio Lingua Ltd

Introduction

Francesca: Ciao a tutti e benvenuti alla prima puntata di Coffee Break Italian To Go. La domanda di oggi è: **come stai?** o, formale, **come sta?** Lo ripeto: **come stai?** o, formale, **come sta?** Va bene, ascoltiamo le risposte della gente!

Key Vocabulary

- prima puntata** first episode
- la domanda di oggi** today's question
- o formale** or, formal (formally)
- lo ripeto** I'll say it again (lit. "I repeat it")
- ascoltiamo** let's listen
- le risposte** the answers
- della gente** of the people

Le risposte

1. Sto molto bene, grazie.
2. Molto bene, grazie.
Molto bene. Pietro, tu come stai? Stai bene?
Sta bene.
3. Sto bene, grazie.

4. Sto molto bene, è una bella giornata.
5. Sto bene.
Io sto bene, anche se sono un po' raffreddata.
6. Sto bene, sto bene.
7. Sto bene.
Fa caldino, però bene.
8. Bene, grazie. Sto bene, molto bene.
9. Bene, grazie.
Anche io, molto bene.
10. Tutto bene, direi.
11. Molto bene.
Molto bene anch'io, grazie.
12. Bene, quando c'è bel tempo non mi lamento.
13. Sto bene, grazie, tutto a posto.
Anche io sto bene.
14. Abbastanza bene, devo dire.
15. Tutto a posto, grazie.
Anch'io. Un po' stanca, però va be'.
16. Bene, grazie.
Benissimo

Francesca: È facile, vero? E ora, vediamo tutte le risposte con i sottotitoli.

Notes

The first three answers are straightforward. Notice, however, in answer 2 the use of the third person singular to say that someone is well: **sta bene**, "s/he is well".

4. Sto molto bene, è una bella giornata.

The expression **è una bella giornata** means "it's a nice day". The word **giornata** is used instead of **giorno** to indicate the period of time included between morning and evening. **Giorno** is used to describe the whole day made of 24 hours or in the greeting **buon giorno** "good morning".

5. Io sto bene, anche se sono un po' raffreddata

The expression **anche se** means "even if, even though". The girl says she is well even if she has a bit of a cold - **sono un po' raffreddata**. Note the use of the verb **essere** in Italian when describing this condition.

6. Sto bene, sto bene.

The young man in this video decides to repeat his answer twice just to emphasise that he is feeling well. This is quite common in spoken Italian.

7. Fa caldino, però sto bene.

The second speaker stresses that it's rather hot - **fa caldino** - but - **però** - he is well nonetheless. **Caldino** is the diminutive form of the adjective **caldo** and it can be used meaning "rather hot" but also ironically "very hot". In this case, the interviews were filmed in June when the weather started to be quite hot in Milan.

8. Bene, grazie. Sto bene, molto bene.

This speaker is giving more than one answer but they all imply that she is well. This is quite common in spoken Italian.

9. Anche io, molto bene.

The second interviewee is also feeling very well. Note the use of **anche io** (often spelled and pronounced **anch'io**) meaning "also" or "..., too".

10. Tutto bene, direi.

Direi is the conditional form of the verb **dire** "to tell" or "to say" meaning "I would say". In this context, **direi** has not a specific function and the speaker could have simply said: **tutto bene**.

11. Molto bene anch'io, grazie.

Here we can see another interviewee using the word **anch'io**, as in video number 9.

12. Bene, quando c'è bel tempo non mi lamento.

The speaker is well because when the weather is nice - **quando c'è bel tempo** - (literally, when there is nice weather) he cannot complain (about how he is). **Non mi lamento** literally means "I don't complain myself" and this set phrase at times is also used informally in reply to **come stai?**

13. Sto bene, grazie, tutto a posto.

Tutto a posto is a very much used expression in spoken informal Italian meaning "everything is ok" or, literally, "everything is in (the right) place". In Italy you can hear **tutto a posto** in reply to **come stai?** Interestingly, **tutto a posto** can also be used as a question: **ciao, tutto a posto?** "hi, is everything ok?".

14. Abbastanza bene, devo dire.

Abbastanza is a useful adverb (and, as such, it's invariable) meaning "rather". In this context it can be used both with **bene** "well" and **male** "bad, not well" when replying to **come stai?** The speaker also adds **devo dire**, "I have to/I must say".

15. Tutto a posto, grazie. Anch'io. Un po' stanca, però va be'.

As you can see the first interviewee is using again the colloquial expression **tutto a posto** "everything is ok". The mother is also ok - **anch'io** - but then she adds details about how she is feeling: **un po' stanca** "a bit tired". She concludes using another informal expression **però va be'** which means "oh well", where **be'** is short for **bene**.

16. Benissimo.

This is the superlative form of **bene**, meaning "very well". If the answer had been **male** "bad", the superlative form would be "malissimo".

Key Vocabulary

abbastanza rather

anche io/anch'io me too, so do I

anche se even if, even though

c'è bel tempo the weather is nice

devo dire I have to/I must say

direi I would say

fa caldino it's rather hot

giornata day (from morning until evening)

non mi lamento I can't complain

sono raffreddato/a I have a cold

stanco/a tired

un po' a bit

tutto a posto everything is ok

Final section

Francesca: E ora è il tuo turno. Ho una domanda per te: come stai?

Perfetto! È tutto per oggi! Ci vediamo nella prossima puntata di Coffee Break Italian To Go. Ciao!

Key Vocabulary

il tuo turno your turn

una domanda a question

per te for you

è tutto per oggi that's all for today

ci vediamo (lit.) we see each other

ci vediamo nella prossima puntata "until the next episode"

Coffee Break Italian™

<http://coffeebreakitalian.com>

Coffee Break Italian audio, video and lesson notes ©Copyright Radio Lingua Ltd 2019

All Rights Reserved